

Mofor Nkwette Zita

Freelance Translator

✉ zitamofor237@gmail.com ☎ +237676075971 📍 Buea in <https://www.linkedin.com/in/zita-mofor>
🖱 <http://www.proz.com/translator/3307091>

Profile

Highly skilled French to English Translator and vice versa with three years of experience in providing accurate and efficient translation services. Committed to delivering high-quality translations while maintaining strict adherence to established linguistic and cultural standards.

Professional Experience

In-house Translator, ABC TRANSPRO 2022 – present
Yaounde, Cameroon

- Responsible for translating a variety of documents, primarily focusing on legal and financial content
- Revised and proofread translations to ensure accuracy and adherence to company standards
- Collaborated with a team of translators to improve translation processes and maintain consistent quality standards
- Assisted in the creation and maintenance of translation memories and glossaries

Subtitler, Ollang 2022 – present
Provided subtitle translations, and closed captions services to enhance multimedia content.

Freelance Translator 2020 – present

- Translation and proofreading of an English (US) to French (Africa) project on automobile sales for ColumbusLang
- Translation of legal documents for Cameroon Human Rights Commission (CHRC)
- Translation and proofreading of life science documents FR-EN
- Translation and proofreading of documents for the Ministry of Social Affairs in Cameroon FR-EN
- Machine translation post editing EN-FR
- Translation of confidential documents for individuals

Intern, The Perfectionist 07/2021 – 09/2021
Yaounde, Cameroon
Translation, subtitling, and transcription, proofreading of several documents from English to French and vice versa

Languages

English (United Kingdom)	French (France)	French (Canada)
Native/ full working proficiency (C2, 4/4+)	Highly proficient in speaking and writing (C1, 3/3+)	Highly proficient in speaking and writing (C1, 3/3+)

Education

MA in Translation Studies, Advanced School of Translators and Interpreters 2020 – 2023

MA in Literature and Culture Sciences, University of Dschang 2019 – 2021

BA in Bilingual Letters (English and French), University of Dschang 2015 – 2018

Publications

The African as Compared to European and American Film Adaptation: Some African Techniques of Film Adaptation from Novels,
Jean Bernard Mbah, Mofor Nkwette Zita Pierrette

15/03/2023

References

Available on request

Skills

SDL Trados 2022	● ● ● ● ●	Subtitle Edit	● ● ● ● ●
Wordfast PRO,	● ● ● ● ●	Subtitle Workshop	● ● ● ● ●

Fields

- Finance